

SUPREME COURT OF CANADA -- JUDGMENTS IN APPEAL AND LEAVE APPLICATIONS

OTTAWA, 2010-10-28. THE SUPREME COURT OF CANADA HAS TODAY DEPOSITED WITH THE REGISTRAR JUDGMENT IN THE FOLLOWING APPEAL AND APPLICATIONS FOR LEAVE TO APPEAL.

FROM: SUPREME COURT OF CANADA (613) 995-4330

COUR SUPRÊME DU CANADA -- JUGEMENTS SUR APPEL ET DEMANDES D'AUTORISATION

OTTAWA, 2010-10-28. LA COUR SUPRÊME DU CANADA A DÉPOSÉ AUJOURD'HUI AUPRÈS DU REGISTRAIRE LE JUGEMENT DANS L'APPEL ET LES DEMANDES D'AUTORISATION D'APPEL SUIVANTS.

SOURCE: COUR SUPRÊME DU CANADA (613) 995-4330

COMMENTS/COMMENTAIRES: comments-commentaires@scc-csc.gc.ca

APPEAL / APPEL :

Reasons for judgment will be available shortly at: / Motifs de jugement disponibles sous peu à:

<http://scc.lexum.umontreal.ca/en/2010/2010scc43/2010scc43.html>

<http://scc.lexum.umontreal.ca/fr/2010/2010csc43/2010csc43.html>

33132

Rio Tinto Alcan Inc. and British Columbia Hydro and Power Authority v. Carrier Sekani Tribal Council – and – Attorney General of Canada, Attorney General of Ontario, Attorney General of British Columbia, Attorney General of Alberta, British Columbia Utilities Commission, Mikisew Cree First Nation, Moosomin First Nation, Nunavut Tunngavik Incorporated, Nlaka'pamux Nation Tribal Council, Okanagan Nation Alliance, Upper Nicola Indian Band, Lakes Division of the Secwepemc Nation, Assembly of First Nations, Standing Buffalo Dakota First Nation, First Nation Summit, Duncan's First Nation, Horse Lake First Nation, Independent Power Producers Association of British Columbia, Enbridge Pipelines Inc. and TransCanada Keystone Pipeline GP Ltd. (B.C)
2010 SCC 43 / 2010 CSC 43

Coram: McLachlin C.J. and Binnie, LeBel, Dechamps, Fish, Abella, Charron, Rothstein and Cromwell JJ.

The appeal from the judgment of the Court of Appeal for British Columbia (Vancouver), Numbers CA035715 and CA035791, 2009 BCCA 67, dated February 18, 2009, heard on May 21, 2010 is allowed and the decision of the British Columbia Utilities Commission approving the 2007 Energy Purchase Agreement is confirmed. Each party will bear their own costs.

L'appel interjeté contre l'arrêt de la Cour d'appel de la Colombie-Britannique (Vancouver), numéros CA035715 et CA035791, 2009 BCCA 67, en date du 18 février 2009, entendu le 21 mai 2010, est accueilli, et la décision de la British Columbia Utilities Commission approuvant le contrat d'achat d'électricité de 2007 est confirmée. Chacune des parties paie ses propres frais de justice.

APPLICATIONS FOR LEAVE / DEMANDES D'AUTORISATION :

Note for subscribers:

The summaries of the cases are available at <http://www.scc-csc.gc.ca> :
Click on Cases and on SCC Case Information, type in the Case Number and press Search. Click on the Case Number on the Search Result screen, and when the docket screen appears, click on "Summary" which will appear in the left column.

Alternatively, click on

http://scc.lexum.umontreal.ca/en/news_release/2010/10-10-25.2a/10-10-25.2a.html

Note pour les abonnés :

Les sommaires des causes sont affichés à l'adresse <http://www.scc-csc.gc.ca> :

Cliquez sur « Dossiers », puis sur « Renseignements sur les dossiers ». Tapez le n° de dossier et appuyez sur « Recherche ». Cliquez sur le n° du dossier dans les Résultats de la recherche pour accéder au Registre. Cliquez enfin sur le lien menant au « Sommaire » qui figure dans la colonne de gauche.

Autre façon de procéder : Cliquer sur

http://scc.lexum.umontreal.ca/fr/news_release/2010/10-10-25.2a/10-10-25.2a.html

GRANTED WITH COSTS / ACCORDÉES AVEC DÉPENS

Saskatchewan Human Rights Commission v. William Whatcott (Sask.) (Civil) (By Leave) (33676)

(The application for leave to appeal is granted with costs in the cause. /

La demande d'autorisation d'appel est accordée avec dépens suivant l'issue de la cause.)

Coram: McLachlin / Abella / Cromwell

Newfoundland and Labrador Nurses' Union v. Her Majesty the Queen in Right of Newfoundland and Labrador, represented by Treasury Board et al. (N.L.) (Civil) (By Leave) (33659)

(The application for leave to appeal is granted with costs in the cause. /

La demande d'autorisation d'appel est accordée avec dépens suivant l'issue de la cause.)

Coram: Binnie / Fish / Rothstein

Catalyst Paper Corporation v. Corporation of the District of North Cowichan (B.C.) (Civil) (By Leave) (33744)

(The application for leave to appeal is granted with costs in the cause. /

La demande d'autorisation d'appel est accordée avec dépens suivant l'issue de la cause.)

Coram: Binnie / Fish / Rothstein

GRANTED WITHOUT COSTS / ACCORDÉES SANS DÉPENS

Halifax Regional Municipality, a body corporate duly incorporated pursuant to the law of Nova Scotia v. Nova Scotia Human Rights Commission, et al. (N.S.) (Civil) (By Leave) (33651)

(The application for an extension of time to serve and file the application for leave to appeal is granted. The application for leave to appeal is granted without costs /

La requête en prorogation du délai de signification et de dépôt de la demande d'autorisation d'appel est accordée. La demande d'autorisation d'appel est accordée sans dépens.)

Coram: McLachlin / Abella / Cromwell

Her Majesty the Queen v. D.A.I. (Ont.) (Criminal) (By Leave) (33657)

Coram: McLachlin / Abella / Cromwell

Samuel Dineley v. Her Majesty the Queen (Ont.) (Criminal) (By Leave) (33640)

(The motion for an extension of time to serve and file the application for leave to appeal and the application for leave to appeal are granted without costs. /

La requête en prorogation du délai de signification et de dépôt de la demande d'autorisation d'appel et la demande d'autorisation d'appel sont accordées sans dépens.)

Coram: Binnie / Fish / Rothstein

Manasie Ipeelee v. Her Majesty the Queen (Ont.) (Criminal) (By Leave) (33650)

(The motion for an extension of time to serve and file the application for leave to appeal and the application for leave to appeal are granted without costs. /

La requête en prorogation du délai de signification et de dépôt de la demande d'autorisation d'appel et la demande d'autorisation d'appel sont accordées sans dépens.)

Coram: Binnie / Fish / Rothstein

DISMISSED WITH COSTS / REJETÉES AVEC DÉPENS

Virginia Nancy Anne Carr v. A. Paul Parlee (Ont.) (Civil) (By Leave) (33766)

(The motion for an extension of time to serve and file the application for leave to appeal is granted. The application for leave to appeal is dismissed with costs. /

La requête en prorogation du délai de signification et de dépôt de la demande d'autorisation d'appel est accordée. La demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens.)

Coram: Binnie / Fish / Rothstein

Danny Moss et al. v. Keith G. Collins Ltd. as Trustee of the Estate of Danny Moss, a Bankrupt et al. (Man.) (Civil) (By Leave) (33760)

(The motion for an extension of time to serve and file the application for leave to appeal is granted. The application for leave to appeal is dismissed with costs. /

La requête en prorogation du délai de signification et de dépôt de la demande d'autorisation d'appel est accordée. La demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens.)

Coram: Binnie / Fish / Rothstein

Dow Chemical Canada inc. v. Shell Chemicals Canada Ltd. et al. (Alta.) (Civil) (By Leave) (33748)

Coram: Binnie / Fish / Rothstein

Newcastle Recycling Ltd. v. Municipality of Clarington (Ont.) (Civil) (By Leave) (33772)

Coram: Binnie / Fish / Rothstein

DISMISSED WITHOUT COSTS / REJETÉE SANS DÉPENS

James Neil Oddleifson v. Her Majesty the Queen (Man.) (Criminal) (By Leave) (33756)
Coram: Binnie / Fish / Rothstein

ORAL HEARING / AUDIENCE

Her Majesty the Queen v. J.J., et al. (Ont.) (Criminal) (By Leave) (33636)
(An oral hearing of the application for leave to appeal is ordered to decide whether this application for leave to appeal should be granted. The hearing date will be fixed by the Registrar.

The motion by the Toronto Police Services to be added as a party applicant is dismissed without costs and the application for leave to appeal of the Toronto Police Services is dismissed without costs as moot. In view of the exceptional circumstances arising in this matter, the Toronto Police Services is granted intervener status on the application for leave to appeal brought by Her Majesty the Queen and is allotted 10 minutes of oral argument at the hearing of the application for leave to appeal; there shall be no further written submissions. /
Une audition de la demande d'autorisation d'appel est ordonnée pour décider si cette demande d'autorisation d'appel doit être accordée. La date de l'audience sera fixée par le registraire.

La requête de Toronto Police Services en vue d'être constituée partie est rejetée sans dépens et sa demande d'autorisation d'appel est rejetée sans dépens en raison de son caractère théorique. Vu les circonstances exceptionnelles que soulève l'instance, la qualité d'intervenant à la demande d'autorisation d'appel déposée par Sa Majesté la Reine est accordée à Toronto Police Services, qui disposera de 10 minutes pour présenter des observations de vive voix lors de la tenue de l'audience relative à cette demande; il ne pourra être déposé d'autres observations écrites.)
Coram: McLachlin / Abella / Cromwell
